

大学俄语

Русский

〔新版〕

丛书主编：王利众 童丹

本册主编：童丹 孙晓薇

一课一练

2



大学俄语

Русский

〔新版〕

ЯЗЫК

丛书主编：王利众 童 丹
本册主编：童 丹 孙晓薇
本册编者：王 琳 王利众 孙 楠
 孙晓薇 张丹丹 张廷选
 牧阿珍 童 丹

一课一练

2

图书在版编目(CIP)数据

东方大学俄语(新版)一课一练. 2/ 童丹等主编; 王琳等编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2011. 7

高等学校俄语专业教材 / 王利众, 童丹主编
ISBN 978-7-5135-1065-3

I. ①东… II. ①童… ②王… III. ①俄语—高等学校—习题集 IV. ①H359.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 141727 号

universal tool · unique value · useful source · unanimous choice



悠游网—外语学习 一网打尽

www.2u4u.com.cn

外研社旗下网站, 打造外语阅读、视听、测试、共享的全方位平台

登录悠游网, 您可以:

- 阅读精品外语读物, 独有资源, 涵盖广泛, 学习必备。
- 观看双语视频、名家课堂、外语系列讲座。
- 多元外语测试, 检测外语水平和专项能力, 获得外语学习方案。
- 外语资源共享, 网友互动, 小组讨论, 专家答疑, 语言学习无疑难。
- 网站推出众多精彩大礼包, 可通过积分换购。

贴心小提示:

悠游网增值服务: 提供海量电子文档、视频、MP3、手机应用下载!

出版人: 蔡剑峰

项目策划: 米淑惠

项目管理: 陈海青

责任编辑: 周小成

装帧设计: 赵欣

出版发行: 外语教学与研究出版社

社址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网址: <http://www.fltrp.com>

印刷: 三河市北燕印装有限公司

开本: 787×1092 1/16

印张: 25.5

版次: 2011 年 7 月第 1 版 2011 年 7 月第 1 次印刷

书号: ISBN 978-7-5135-1065-3

定价: 39.90 元

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 210650001

前言

实践课和语法课是俄语专业的主干课。俄语专业学生的语言运用能力很大程度上取决于实践课和语法课的教学效果。《东方大学俄语》在全国七十余所高校俄语专业使用，获得了良好的声誉。北京外国语大学俄语学院适应时代发展编写了《东方大学俄语(新版)学生用书》。该教材刚刚面世，对老师的教学和学生的学习都具有一定的挑战性。为了使该书的使用效果更佳，我们组织具有丰富教学经验的一线教师编写《东方大学俄语(新版)一课一练》系列丛书。该丛书册数与《东方大学俄语(新版)学生用书》册数相同，并且课与课一一对应，力求做到重点突出，全面提高俄语专业学生的各项技能。该丛书每一课的主要内容包括：

- ① **词汇**。对重点词汇进行扩展，配合实例；近义词辨析；词汇扩充，如学到计算机知识时，扩展软件、硬件、内存、键盘、鼠标等词。
- ② **对话及课文**。根据课文重点进行填空、连词成句、汉译俄、俄译汉练习。根据需要进行写作练习。
- ③ **语法**。针对语法内容，结合等级考试扩充语法知识，配以大量的练习。
- ④ **本课测验**。用于检测学生对本课主要内容的掌握情况。
- ⑤ **日积月累**。每课根据情况配以谚语、俗语、成语等，日积月累，有助于提高学生的语言能力。
- ⑥ **国情点滴**。主要配合专业四、八级考试介绍俄罗斯城市、文化、艺术、文学等知识。介绍使用语言为汉语，必要的术语为俄语，如作家姓名、作品名称等。
- ⑦ **练习答案**。针对《东方大学俄语(新版)一课一练》中的练习配有参考答案。

此外，本丛书同时针对俄语专业四、八级考试配以大量练习，根据教学安排编写语法和实践期末试题各四套(配有答案)。书中的个别练习没有参考答案，主要是希望培养学生自己分析、解决问题的能力，个别句子中出现少量生词以便培养语感。本丛书由王利众教授负责整体设计工作，语法、测试、国情部分由王利众教授统稿，实践部分由童丹博士统稿。特别感谢北京外国语大学俄语学院史铁强教授提出的宝贵意见和外语教学与研究出版社俄语工作室同仁的大力支持。

编写这套适合广大俄语学生使用的《东方大学俄语(新版)一课一练》系列丛书对我们来说是一种挑战。我们会力求完美，疏漏之处也恳请批评指正。

哈尔滨工业大学 王利众

2011年6月

目 录

Урок 1

1

- 一、词汇 1
- 二、对话及课文 4
- 三、语法 9
- 四、本课测验 21
- 五、日积月累 25
- 六、国情点滴 25
- 七、练习答案 26

Урок 3

59

- 一、词汇 59
- 二、对话及课文 61
- 三、语法 66
- 四、本课测验 70
- 五、日积月累 74
- 六、国情点滴 74
- 七、练习答案 75

Урок 5

106

- 一、词汇 106
- 二、对话及课文 110
- 三、语法 116
- 四、本课测验 121
- 五、日积月累 126
- 六、国情点滴 126
- 七、练习答案 126

Урок 2

32

- 一、词汇 32
- 二、对话及课文 35
- 三、语法 40
- 四、本课测验 47
- 五、日积月累 52
- 六、国情点滴 52
- 七、练习答案 53

Урок 4

80

- 一、词汇 80
- 二、对话及课文 83
- 三、语法 90
- 四、本课测验 95
- 五、日积月累 100
- 六、国情点滴 100
- 七、练习答案 100

Урок 6

131

- 一、词汇 131
- 二、对话及课文 134
- 三、语法 140
- 四、本课测验 149
- 五、日积月累 154
- 六、国情点滴 154
- 七、练习答案 154

Урок 7 159

- 一、词汇 159
- 二、对话及课文 163
- 三、语法 169
- 四、本课测验 181
- 五、日积月累 186
- 六、国情点滴 186
- 七、练习答案 186

Урок 9 221

- 一、词汇 221
- 二、对话及课文 225
- 三、语法 230
- 四、本课测验 238
- 五、日积月累 243
- 六、国情点滴 243
- 七、练习答案 243

Урок 11 282

- 一、词汇 282
- 二、对话及课文 288
- 三、语法 294
- 四、本课测验 301
- 五、日积月累 306
- 六、国情点滴 306
- 七、练习答案 307

Урок 8 192

- 一、词汇 192
- 二、对话及课文 196
- 三、语法 202
- 四、本课测验 209
- 五、日积月累 214
- 六、国情点滴 214
- 七、练习答案 215

Урок 10 250

- 一、词汇 250
- 二、对话及课文 255
- 三、语法 260
- 四、本课测验 270
- 五、日积月累 275
- 六、国情点滴 275
- 七、练习答案 276

Урок 12 313

- 一、词汇 313
- 二、对话及课文 318
- 三、语法 323
- 四、本课测验 329
- 五、日积月累 333
- 六、国情点滴 333
- 七、练习答案 335

期末试题及附录 1-61

Урок 1

- 一、词汇
- 二、对话及课文
- 三、语法
- 四、本课测验

- 五、日积月累
- 六、国情点滴
- 七、练习答案

一、词汇

练习 1 填空。

для 是前置词, 要求第 _____ 格; жизнь 是 _____ 性名词; расти 的过去时是 _____; жениться 的接格关系是 _____; познакомить 的接格关系是 _____; называться 的接格关系是 _____; довольный 的接格关系是 _____。

练习 2 把下列词组翻译成汉语。

сотрудник компании _____

познакомиться с аспирантом _____

встреча с директором _____

работать переводчиком _____

отлично учиться _____

видеться с аспирантами _____

видеться с менеджером компании _____

жениться на красивой девушке _____

жениться на дочери директора _____

выйти замуж за аспиранта _____

устроиться на работу в поликлинику _____

устроиться на работу на фабрику _____

вырасти в деревне _____

вырасти в маленьком городке _____

познакомить жену со своим сотрудником _____

знакомить экономиста с переводчиком _____
навещать своих старых друзей _____
окончить филологический факультет университета _____

судьба холостого экономиста _____
переводческий отдел _____
высокая зарплата _____
иностранный компьютерная компания _____

练习 3 把下列词组翻译成俄语。

与研究生见面 _____
找到好工作 _____
到贸易公司就业 _____
无论如何;至少 _____
介绍父母与经理认识 _____
娶外国姑娘为妻 _____
在国外长大 _____
对命运感到满意 _____
对生活满意 _____
嫁给研究生 _____
法语系毕业 _____
医学院毕业 _____
看望病人 _____
挣钱很多 _____
比丈夫小 4 岁 _____

练习 4 把下列动词变位。

окончить _____
навестить _____
знакомить _____
расти _____
жениться _____

вЫйти _____

练习 5 指出下列动词的体, 并写出其对应体的形式。

вЫрасти _____

навещать _____

познакóмить _____

выходИть _____

练习 6 把下列动词变成过去时形式。

вЫрасти _____

вЫйти _____

练习 7 造句。

устроИться _____

познакóмить _____

навещать _____

окóнчить _____

женИться _____

вИдеться _____

вЫрасти _____

练习 8 选择合适的词填空 (用完成体或未完成体动词均可)。

звать—называть—называться

- ① Меня _____ Андрей.
- ② Наша фирма _____ «Мост».
- ③ Как _____ вашу фирму?
- ④ Этот университет _____ Пекинским университетом.
- ⑤ Все _____ его Алексеем.

посещать—навещать

- ⑥ Каждую субботу мы _____ родителей.

- 7 Каждый день студенты _____ занятия.
- 8 В.Путин _____ нашу страну.
- 9 Сегодня я _____ больного.
- 10 Я очень хочу _____ музей Гугун.

二、对话及课文

练习 9 把括号里的词变成适当的形式填空,如需要加前置词。

- 1 В прошлом году мой брат женился _____ (свой подру́га) .
- 2 Сестра́ мо́ложе _____ (я) _____ (два го́да).
- 3 Сегодня мы увиделись _____ (она́).
- 4 В Санкт-Петербу́рге де́ти ве́село _____ (расти́).
- 5 Я хочу́ познако́мить _____ (ты) _____ (моя́ жена́ и де́ти).
- 6 Она́ не хо́чет вы́йти за́муж _____ (свой дру́г).
- 7 _____ (Граница) учатся кита́йские студе́нты.
- 8 Вы ча́сто наве́щаете _____ (свой роди́тели)?
- 9 _____ (Год) наза́д я поступи́л в уни́верситет.
- 10 _____ (Семь лет) я поше́л в шко́лу.

练习 10 把下列词组翻译成俄语。

- 到外国公司工作 _____
- 到银行工作 _____
- 到计算机公司工作 _____
- 在公司当经理 _____
- 总工程师 _____
- 中学校长 _____
- 单身的经济学家 _____
- 在翻译部 _____
- 靠工资生活 _____
- 在培训班学习 _____

考上研究生	_____
在国外学习	_____
儿童门诊	_____
对外语感兴趣	_____
考入语言系	_____
翻译商务信函	_____
从医学院毕业	_____
看望父母	_____

练习 11 把下列句子翻译成俄语。

- ① 他研究生毕业后进入一家计算机公司工作。

- ② 两年前他在我们公司当翻译，经常翻译商务信函和文件。

- ③ 妻子比我小 4 岁，去年才到银行工作。

- ④ 她嫁给了一位经济学家，她对自己的命运很满意。

- ⑤ 他结婚了还是单身？他对自己的工作满意吗？

- ⑥ 他是我们公司的职员，他介绍我认识了这个研究生。

- ⑦ 孩子们长大了，都就业了，经常邀请朋友们来家里作客。

- ⑧ 我昨天到过儿童医院，看望了一个朋友。

练习 12 连词成句。

- ① Вчера, они, видетсяя, с, свой, старый, друзья.

- ② Юра, работать, переводчик, в, компьютерный, компания.

- ③ В, прошлый, год, мой, жена, работать, в, детский, поликлиника.

- ④ Завтра, он, познакомить, ты, с, свой, жена, и, дети.

- ⑤ Его, маленький, сын, уже, устроиться, на, работа, в, торговый, компания.

- ⑥ Этот, деловой, люди, часто, навещать, свой, старый, родители.

- ⑦ Она, не, очень, довольный, свой, зарплата.

- ⑧ Она, выйти, замуж, за, этот, экономист.

- ⑨ Этот, аспиранты, не, интересоваться, немецкий, и, французский, язык.

- ⑩ По, воскресенья, мой, друзья, ходить, к, я, в, гости, или, приглашать, я, на, концерты.

- ⑪ Он, устроиться, на, работа, в, торговый, фирма.

- ⑫ Менеджер, познакомить, я, с, переводчик, в, банк.

练习 13 补足对话。

- ① — _____
— Меня зовут Николай.
- ② — А как его фамилия?
— _____
- ③ — Как живёшь?
— _____
- ④ — Где ты работаешь?
— _____

- 5 – Как ваша семья?
– _____
- 6 – _____
– Спасибо!
- 7 – Как дела?
– _____
- 8 – Сколько лет, сколько зим!
– _____
- 9 – _____
– Она работает инженером.
- 10 – _____
– Мне двадцать лет.
- 11 – Где вы родились?
– _____
- 12 – Что вы делаете после занятий?
– _____
- 13 – Что вы делаете по воскресеньям?
– _____
- 14 – У вас есть братья или сестры?
– _____
- 15 – Сколько вам лет?
– _____
- 16 – _____
– Иванова.
- 17 – Как называется этот проспект?
– _____
- 18 – Кто он по профессии?
– _____
- 19 – За кого ваша сестра вышла замуж?
– _____
- 20 – Сколько лет вашему отцу, когда вы родились?
– _____

练习 14 造句。

за _____

для _____

моло́же _____

дово́лен чем _____

устро́иться _____

жени́ться _____

познако́мить _____

переводи́ть _____

навести́ть _____

вы́йти за́муж _____

недалеко́ от _____

с интере́сом _____

с де́тства _____

совсе́м _____

наза́д _____

во вся́ком слу́чае _____

ка́ждый вто́рник _____

каки́ми судьба́ми _____

ско́лько лет, ско́лько зим _____

что ты _____

练习 15 默写本课对话。

练习 16 默写本课课文。

练习 17 以 «Нéмногo о себé» 为题, 写一篇作文, 不少于150词。

三、语法

练习 18 填空。

- ① 语法是 _____ 以及 _____ 的总和。
- ② 俄语语法包括 _____ 和 _____ 两部分。
- ③ 词法研究 _____, 句法研究 _____。
- ④ 根据词的形式、意义及其在句中所起的作用所作的分类叫 _____。
- ⑤ 俄语的词通常分为十大词类, 即 _____, 如 _____;
 _____, 如 _____; _____, 如 _____;
 _____, 如 _____; _____, 如 _____;
 _____, 如 _____; _____, 如 _____;
 _____, 如 _____。
- ⑥ 名词、形容词、数词、代词、动词、副词是 _____, 可以作句子成分; 连接词、语气词是 _____, 一般不用作句子成分; _____ 既不属于实词, 也不属于虚词, 是一种特殊词类。

- ⑦ 组成句子的词或词组在句中可以起不同的句法作用,从而被分为五种句子成分: _____、_____、_____、_____和_____。其中_____和_____是句子的主要成分, _____、_____和_____是句子的次要成分。
- ⑧ 句子的主要成分是句子的结构中心,分为_____和_____。
- ⑨ 谓语根据不同的形式分为_____、_____和_____。
- ⑩ 动词合成谓语由_____和_____组成, 静词合成谓语由_____和_____组成。
- ⑪ 句子的次要成分包括_____、_____和_____。
- ⑫ 补语分为_____和_____。
- ⑬ 直接补语用于_____之后,表示_____。直接补语用_____表示。除直接补语外,由_____表示的补语叫间接补语。
- ⑭ 定语按其与被说明名词的性质分为_____和_____。
- ⑮ 一致定语是与被说明词在_____、_____、_____上保持一致的定语,常用形容词、物主代词、指示代词等表示。
- ⑯ 状语可以分为_____、_____、_____、_____和_____。

练习 19 把下列语法术语翻译成汉语。

- морфология _____
- синтаксис _____
- часть речи _____
- знаменательные слова _____
- имя существительное _____
- имя прилагательное _____
- имя числительное _____
- местоимение _____
- глагол _____
- наречие _____
- служебные слова _____
- предлог _____

- сою́з _____
- части́ца _____
- междомéтие _____
- гла́вные чле́ны предложе́ния _____
- подлежа́щее _____
- скажу́емое _____
- просто́е глаго́льное скажу́емое _____
- составно́е глаго́льное скажу́емое _____
- составно́е именно́е скажу́емое _____
- второстепенные чле́ны предложе́ния _____
- дополне́ние _____
- прямо́е дополне́ние _____
- ко́свенное дополне́ние _____
- определе́ние _____
- согласова́нное определе́ние _____
- несогласова́нное определе́ние _____
- обстоя́тельство _____
- обстоя́тельство вре́мени _____
- обстоя́тельство ме́ста _____
- обстоя́тельство причи́ны _____
- обстоя́тельство це́ли _____
- обстоя́тельство о́браза де́йствия и стéпени _____

练习 20 按要求把单词填入表格。

студéнт, слúчай, норма́льно, óбувь, для, обяза́тельно, за́муж, пла́вание,
делово́й, по́сле, Москва́, жени́ться, интересова́ться, когда́, ско́лько, пять, не,
ура́, тре́тий, до́брый, но, бы́стро

实词	虚词